



# Fælles dansk-tysk erklæring

i 60-året for  
København-Bonn erklæringerne

Berlin, den 26. marts 2015

1. Vi er mødtes i dag for at markere 60 års danske og tyske mindretalsrettigheder og styrkelsen af det dansk-tyske bilaterale forhold gennem København-Bonn erklæringerne. De to erklæring udgør grundlaget for et fredeligt og positivt samliv mellem mindretal og flertal på hver side af grænsen. I centrum for erklæringerne står friheden til at bekende sig til et af de to mindretal, hvilket hverken må bestrides eller efterprøves af myndighederne. Erklæringerne har på afgørende vis bidraget til at bane vejen for udviklingen af venskabelige og tætte forbindelser mellem Danmark og Tyskland og give det dansk-tyske forhold en særlig og enestående karakter.
2. Vores store tak gælder mindretallene og deres organisationer og repræsentanter samt de mange mennesker i og udenfor grænselandet, som gennem seks årtier hver på deres vis har bidraget til forsoningsprocessen og de gode forbindelser mellem mindretal og flertal. Vi vil samtidig udtrykke vores påskønnelse af de mange tiltag, der siden 1955 er indført til gavn for de to mindretal på begge sider af grænsen. Vores tak gælder alle de mennesker, som har fremmet disse tiltag - i kommuner, amter og regioner samt regeringer og parlamenter.
3. Sidste år har vi i Danmark og Tyskland markeret 150 året for krigen i 1864. Det gjorde vi i mindet om de store menneskelige lidelser og tab, som krigen afstedkom, men også i bevidstheden om, at tidligere tiders fjendskab i dag er afløst af et varmt venskab og et nært samarbejde mellem vore to lande på alle områder - bilateralt og internationalt. Byggende herpå kan vi videreudvikle vore to folks fredelige og succesrige fremtid.
4. Danmark og Tyskland er nære samhandelspartnere. Vi glæder os over det mangfoldige samarbejde mellem regeringer og forvaltninger på alle niveauer, mellem virksomheder og befolkninger, samt inden for turisme, kultur, uddannelse og højere læreanstalter. Vi er overbeviste om, at der findes yderligere potentiale til at styrke den grænseoverskridende mobilitet i den dansk-tyske grænseregion. Udbygningen af det grænseoverskridende arbejdsmarked og en fælles erhvervsudvikling er en fælles prioritet. For at nå disse mål vil vi grundlæggende uddybe og udbygge vores samarbejde.
5. Vi vil styrke den trafikale infrastruktur, som forbinder vore to lande. Etableringen af den faste Femern Bælt-forbindelse vil forbinde Østdanmark og det øvrige Skandinavien endnu tættere med Tyskland. Jyllandskorridoren tillægger vi også fortsat stor betydning og understreger vores fælles interesse i, at de trafikale problemer ved passagen af Kielerkanalen bliver løst.

6. Vi er os bevidste om, at beskyttelse af nationale mindretal er af afgørende betydning for stabilitet, den demokratiske sikkerhed og freden i Europa, og vi bekender os til såvel Europarådets rammekonvention om beskyttelse af nationale mindretal som Europarådets pagt om regionale sprog eller mindretalssprog. Det danske mindretalsparti er ikke underkastet nogen spærregrænse ved valg til den slesvig-holstenske landdag. De to mindretal har også egne regler på skoleområdet, som også omfatter eksamensret.
7. I den Europæiske Union vil Danmark og Tyskland - også ved fælles initiativer - fortsat søge at sikre fred, stabilitet og velstand for alle borgere. Vi vil søge at skabe forudsætningerne for en vedvarende økonomisk vækst og en varig fuld beskæftigelse i alle medlemsstater. Vi samarbejder i alle vigtige internationale samarbejdsfora for at sikre freden og sikkerheden i Europa og verden. I den forbindelse er vore fælles værdier så som agtelse af menneskerettighederne, beskyttelse af mindretal, retsstatslige principper og demokrati vores ledetråd.